



岩田小2年学年通信

No. 4

2025. 6. 20

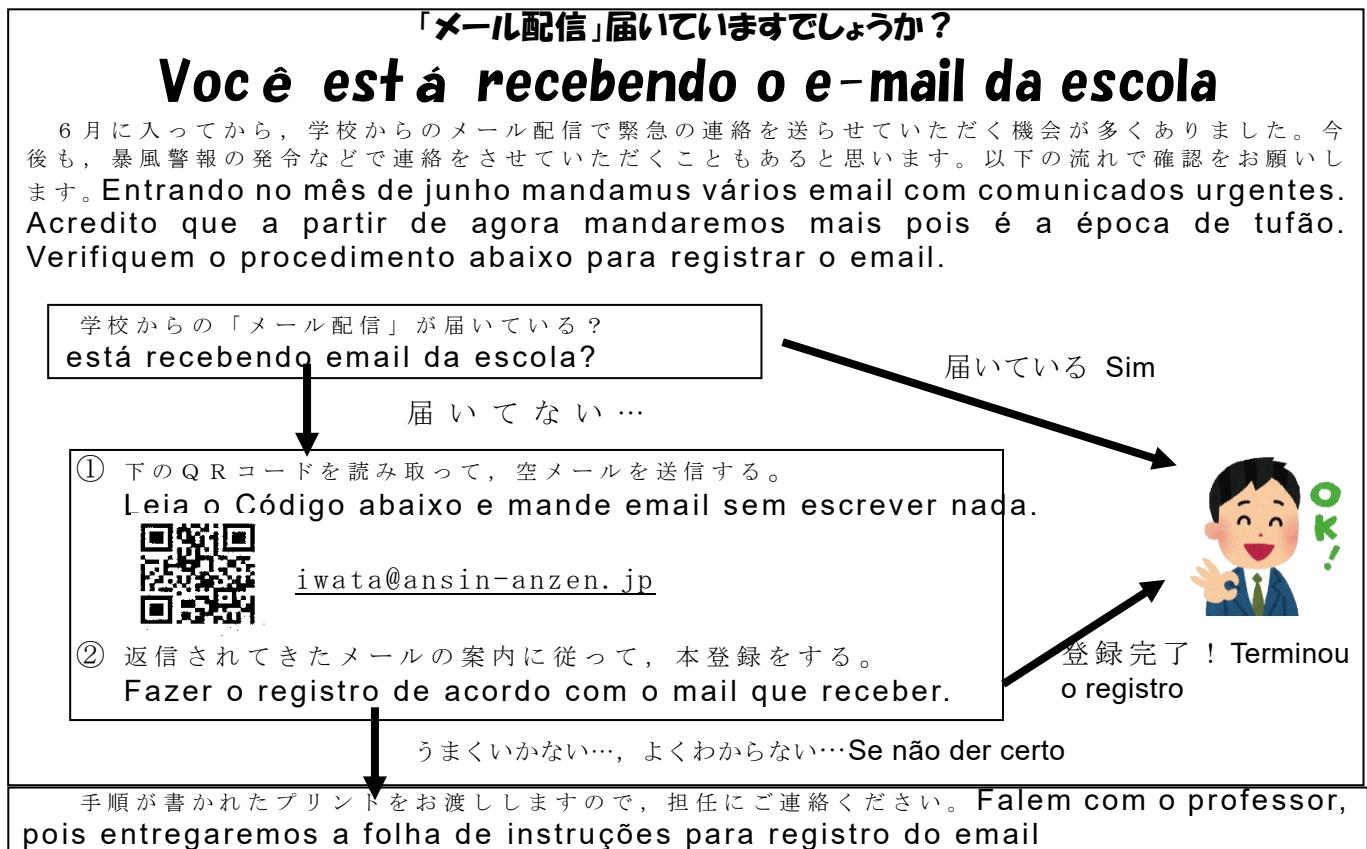
## 熱中症対策について Medidas para evitar hipertermia (NETTYUSHÔ)

- ・ Nos dias de muito calor iremos ligar o ar condicionado antes do horário dos alunos chegar na escola, para que as crianças possam se refrescar quando chegar na escola.
- ・ É permitido usar toalha gelada no pescoço para vir à escola e voltar para casa.
- ・ Ventilador portátil “hand fan” é proibido, por questões de segurança.
- ・ 猛暑日は、登校時に体を冷やすよう、登校前から教室のエアコンを稼働します。
- ・ 登下校時の首筋を冷やす冷却タオルの使用は認めています。
- ・ 「ハンディファン」は安全面を考慮し、禁止しています。

「メール配信」届いていますでしょうか？

## Você está recebendo o e-mail da escola

6月に入ってから、学校からのメール配信で緊急の連絡を送らせていただく機会が多くありました。今後も、暴風警報の発令などで連絡をさせていただくこともあると思います。以下の流れで確認をお願いします。Entrando no mês de junho mandamus vários email com comunicados urgentes. Acredito que a partir de agora mandaremos mais pois é a época de tufão. Verifiquem o procedimento abaixo para registrar o email.



## 個人懇談会 Reunião de pais

7月10日(木)・11日(金)・14日(月)・15日(火)・16日(水)

Dias 10(quin.), 11(sex.), 14(seg.), 15(ter.), 16(quar.)

Será conversado sobre o cotidiano escolar até o mês de julho, sobre os estudos, e amizades, durante uns 10 minutos. A programação do dia da reunião foi distribuído no dia 20 de junho(sex.), favor verificar se esta programação não estiver bem, escreva no caderno de recados para o professor responsável. Trocando ideias do comportamento em casa e na escola, teremos uma base para orientá-los.

**Contamos com a sua presença.** 7月までの学習や生活の様子、友達関係などについて、10分程度懇談をします。個人懇談会の日程は、6月20日(金)に配付しますので、そちらでご確認ください。ご都合が悪い方は、担任まで連絡帳でお知らせください。家庭と学校でのお子さんの様子を伝え合うことで、今後の指導に生かしていきたいと思います。ご多用とは存じますが、よろしくお願ひします。

※No dia da reunião pediremos para levar o vaso de planta. Tragam uma sacola plástica grande. 個人懇談会の時に、野菜の鉢を家に持ち帰っていただきます。大きなビニール袋などをご用意ください。



Favor preparar a Sacolinha para os sapatos (sacola plástica) 靴袋(ビニール袋)準備のお願い  
.....**preparar para ir embora em caso de tufão** 台風等による急な下校に備えて.....

No dia 2 de junho foi feito um treinamento para ir embora simulando um caso de tufão. As crianças conseguiram fazer direitinho, pegando os sapatos, guarda-chuva e a mochila.

Logo será a época de tufão. Não temos ideia de quando virá um tufão. Por isso pedimos que coloquem dentro da mochila uma sacolinha plástica (meio grande) para colocar o sapato. 児童が在校中に、台風等による暴風警報が発表された場合に、児童は靴や傘、ランドセル等の荷物を持ち、校内を移動します。そのため、常時ランドセルの中に運動靴が入る大きさのビニール袋を入れておいていただくよう、ご協力ををお願いします。